Porównanie tłumaczeń Marka 3:14

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I uczynił dwunastu aby byliby z Nim i aby wysłałby ich głosić |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I ustanowił\* dwunastu,\*\* których też nazwał apostołami,\*\*\* \*\*\*\* aby byli z Nim i aby posyłać ich do głoszenia,[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I uczynił dwunastu, [których i wysłannikami nazwał,] aby byli z nim, i aby wysłał ich głosić  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I uczynił dwunastu aby byliby z Nim i aby wysłałby ich głosić |

1. 1) <x>480 1:20</x>; <x>480 2:14</x>; <x>500 1:43</x>; <x>510 22:21</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Za א B (IV); dod. uczniów W (IV/V), w l; <x>480 3:14</x>L. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Dod. których też nazwał apostołami א B (IV), por. <x>490 6:1</x>, w s; <x>480 3:14</x>L. [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) <x>470 10:2</x>; <x>480 6:30</x>; <x>490 6:13</x>; <x>520 1:1</x>; <x>530 4:9</x>; <x>560 4:11</x> [↑](#footnote-ref-5)